

EDI - ASN Note (VDA 4912)		Load-No.: 57042		06.07.2018 - 14:00		page 1/2			
Vendor	-Plant: 0100 -No: 91001108	Receiver	-Plant: 100 -No.: 14550700	Unloading Area: 14248 place of storage: Consumption: Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 7.592 KG					
Firma SEISSENSCHWIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 PLETTENBERG		GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO							
VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728							
ASN-No -Date	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/g	Name of delivery Add. Data Vendor -Nunmer Vendor	Purch. Ord. Nr. Consignment		
80501597 06.07.2018	000010	2501423491 033920-900 CC: 180064339 CC: 1 Cast-Number: 237452 UC-Material: G042100010 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.400	PC	S	FESTRAD 5.GANG HESON KLEIN/PO1590	550002776009 nt. wt.: 1.019 KG , gr. wt.: 1.075 KG 209489		
80504482 06.07.2018	000010	2501363991 033913-900 CC: 180065045 CC: 180065038 CC: 2 Cast-Number: 608567 UC-Material: L049510020 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	1.800 900 900 TBA-520858	PC	S	DOPPELRAD 2./RW.GANG TBA-520858/PO1720	550002776006 nt. wt.: 1.871 KG , gr. wt.: 1.963 KG 209490		
80504486 06.07.2018	000010	2501422091 033914-900 CC: 180064892 CC: 180064887 CC: 180064567 CC: 2 CC: 1 Cast-Number: 236638 UC-Material: G041700050 Text: Engineering Change Status - Text: Customer Change No. - Text: Supplier Index -	2.250 750 750 750 TBA-520858 HESON KLEIN	PC	S	ZAHNRAD 2.GANG TBA-520858/PO1720 HESON KLEIN/PO1590	550002776007 nt. wt.: 2.328 KG , gr. wt.: 2.473 KG 209492		
80504489 GR:	000010	2501364591	1.500	PC	S	SCHALTRAD 5.GANG	550002776010 Rating Check: 209493		



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel FESTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.4234.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000003
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 237452
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033920-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80501597/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EN/AK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009367
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G042100010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/15/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,400
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ +FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1300	1.2200	0.0100	0.0240	1.1800	0.0500	0.1600	0.1500	0.0330	0.0080	0.0004	0.0010	0.0080	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0007	0.0000	0.0007	0.0110	2.4000	7.0000

Härtbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge	FERRIT-PERLIT-GEFÜGE										Randentkohlung										Reinheitsgrad									
	(part name / Désignation pièce)										(decarburation / Décarburation)										(degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße	Prim. 5 - 8 Sek. 9 - 10																				Umformgrad: 36,2-fach									
	(grain size / grosseur de grain)																													

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	Z(%)
0.00	-

Av(J)	bei T(°C)
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficiele)

Vorschrift	152.0	201.0	HB
	0	0	
Ergebnis	156.0	198.0	HB
	0	0	

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005938 vom 06.07.2018



18-005938

Ludwigsburg, 06.07.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTEMBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer ge- Ce transport est soumis, nonobstant toute genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR).																							
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158																							
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 11.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:																							
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTEMBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 06.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs																							
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes																									
9 Pos. No. 10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 11 Anzahl der LM Nombre des colis 12 Art der Verpackung Mode d'emballage 13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise 14 Gewicht, kg Poids, kg 15 Umfang cbm	<table border="1"> <tr> <td>1</td> <td>80501597</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> <td rowspan="5">Getriebeteile</td> <td rowspan="5">7.592</td> </tr> <tr> <td>2</td> <td>80504482</td> <td>2</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>3</td> <td>80504486</td> <td>3</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>4</td> <td>80504489</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> <tr> <td>5</td> <td>80504500</td> <td>1</td> <td>COLLI</td> </tr> </table>			1	80501597	1	COLLI	Getriebeteile	7.592	2	80504482	2	COLLI	3	80504486	3	COLLI	4	80504489	1	COLLI	5	80504500	1	COLLI
1	80501597	1	COLLI	Getriebeteile	7.592																				
2	80504482	2	COLLI																						
3	80504486	3	COLLI																						
4	80504489	1	COLLI																						
5	80504500	1	COLLI																						
Summe: Total:		8,00 COLLI 7.592,00																							
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km																							
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières																							
19 Amtliches Kennzeichen Kfz Anhänger Fahrer		22 Benutzter Grenzübergang																							
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTEMBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur																							

KUHNLE & NAGEL
 Reception des marchandises le
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 GETRAG SPA
 I-70026 MODUGNO
 11 JUL 2018
 "Ricevuto in piena regola"
 Signature et timbre de destinataire
 verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
 Carl-Benz-Straße 23
 71634 Ludwigsburg
 Telefon (0 71 41) 24 51-0
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
 Amtsgericht: Ludwigsburg
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
 Konto: 0501540600
 BLZ: 604 800 08
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
 SWIFT: DRESDEF604